

# V FLOSARSKI KRČMI

SPÜR DIE TRADITION DER DRAU UND DER STADT MARIBOR

„Zu Besuch bei den Flößern“



www.maribor-pohorje.si



Maribor in Lent je bilo pristanišče splavov. Splavarji pa so ob postankih v bližnjih krčmah in gostilnah popestrili večerno vzdušje.

Kaj vse se je dogajalo pa vam »Mariborski flosarji« predstavijo v posebnem animiranem večjezičnem programu.

## Informacije / Information

TURISTIČNO DRUŠTVO MARIBOR  
Tourist association Maribor  
Partizanska 47, 2000 Maribor

Predsednik društva / President  
Zlatko Jesenik  
Tel.: +386 (0)41/795-475

www.td-maribor.com  
e-mail: info@td-maribor.com







## ZAČUTI TRADICIJO DRAVE IN MESTA MARIBOR

»Na obisku pri flosarjih«

Splavarjenje po dravski dolini ima bogato tradicijo v okoliških krajih. Letno se je skozi mesto Maribor po reki Dravi prepeljalo čez tisoč lesenih splavov. Maribor in Lent jim je bilo pristanišče in postanek za pot naprej proti Hrvaški, splavarji pa so v bližnjih krčmah in gostilnah popestrili večerno vzdušje.

Kaj vse se je dogajalo vam »Mariborski flosarji« predstavljajo v posebnem dvournem večjezičnem animiranem in zanimivem programu za turiste.

Cena 15 €na osebo (za skupine najmanj 40 ljudi)

V ceno je všteto:

- dobrodošlica ob prihodu (aperitiv)
- program splavarski krst
- flosarski folklorni običaj- ujemi »falotenhut«
- predstavitev flosarske viage
- flosarska malica
- multivizijska predstavitev splavarjenja
- kozarec flosarskega vina
- flosarska kava
- živa glasba trio »Splavarček«
- darilo za novega splavarja

**Opomba :** Program se izvaja skupinam nad 40 ljudi in ga je možno prilagoditi zahtevam skupine. (flosarsko kosilo). Izvajanje programa je predvideno v kleti Happy Hiše na Glavnem trgu 14, lahko pa se po predhodnjem naročilu prilagodi v hotelu najavljene skupine.

Naročilo se lahko izvede na spletni strani društva: [www.td-maribor.com](http://www.td-maribor.com), ali na e-mail: [info@td-maribor.com](mailto:info@td-maribor.com), ali telefonsko na: 00386 41795475.

## EXPERIENCE THE TRADITION OF THE RIVER DRAVA AND THE CITY OF MARIBOR

“Visiting Raftsmen”

Timber rafting through the Drava valley has a long and rich tradition in the neighbouring surroundings. Annually through the city of Maribor the river Drava conveyed over a thousand timber rafts. For the raftsmen the town of Maribor was the first real river port, known as Lent, and it was here that they made stopovers before continuing their journeys on towards Croatia. In the evenings the raftsmen livened up the atmosphere in the nearby taverns and inns.

Everything that happened will be presented to you in a special two hour multi-lingual animated and interesting program for tourists.

Price 15 €per person (for groups of a minimum 40 people)

Included in the price:

- welcome drink on arrival (aperitif)
- raftsmen's christening program
- raftsmen's folklore custom – catch the “scoundrel's hat”
- presentation of raftsmen's “Viagra”
- raftsmen's snack
- multivision presentation of timber rafting
- glass of raftsmen's wine
- rafter's coffee
- live music by the trio “Splavarček”
- gift for the new raftsmen

**Please note:** The program is for groups of over 40 people and can be adapted to group requirements (raftsmen's lunch). The program is foreseen to take place in the cellar of Happy Hiše at Glavni trg 14, but can be performed in the hotel where guests are staying.

Bookings can be made on the Tourist Association's website [www.td-maribor.com](http://www.td-maribor.com), or on email: [info@td-maribor.com](mailto:info@td-maribor.com), or by telephone 00386 41795475.

## SPÜR DIE TRADITION DER DRAU UND DER STADT MARIBOR

„Zu Besuch bei den Flößern“

Die Flößerei durch das Drautal ist mit der reichen Tradition der anliegenden Ortschaften eng verbunden. Etwa eintausend Holzflöße passierten die Stadt Maribor. Die Stadt und die Straße entlang des Flusses namens Lent waren Anlegestelle und boten den Flößern Gelegenheit, auf dem Weg nach Kroatien Rast zu machen. Das Bild der Kneipen und Gaststätten in der näheren Umgebung prägten die Flößer, denn sie brachten Abwechslung in das allabendliche städtische Leben.

Was da so geschah, präsentieren Ihnen die „Mariborer Flößer“ in einem etwa zweistündigen mehrsprachigen Animations- und Unterhaltungsprogramm für Touristen.

Preis 15 €pro Person (für Gruppen mit mindestens 40 Teilnehmern)

Im Preis inbegriffen sind:

- Willkommenstrunk (Aperitif)
- Programm der Flößertaufe
- folklore Flößerbräuche – fang den „Hut des Falotts“
- Präsentation des „Flößerviagras“
- Flößerjause
- Multivisionspräsentation über die Flößerei
- ein Glas Flößerwein
- Flößerkaffee
- Lifemusik des Trios „Splavarček“
- Präsent für den neuen Flößer

Anmerkung: Das Programm wird für Gruppen von mindestens 40 Teilnehmern ausgeführt und kann Ihren speziellen Wünschen angepasst werden (Flößermittagessen).

Austragungsort dieses Programms ist im Keller des Restaurants Happy Hiša, am Platz Glavni trg 14, kann aber nach vorheriger Absprache auch im Hotel der jeweils angemeldeten Gruppe stattfinden.

Reservierungen erfolgen über die Internetseite des Tourismusverbandes [www.td-maribor.com](http://www.td-maribor.com), oder per E-Mail an [info@td-maribor.com](mailto:info@td-maribor.com), beziehungsweise telefonisch unter 00386 41795475.